

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	48 (1975)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Informations de l'ONST = SVZ-Nachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

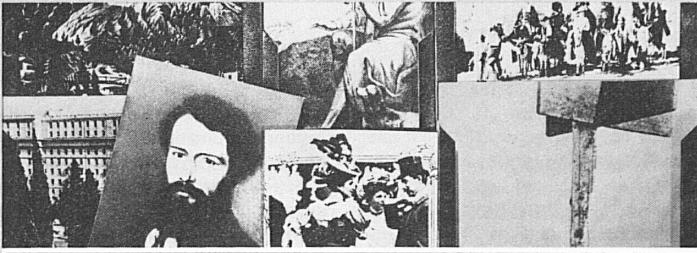
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EXPOSITION



## PIONNIERS SUISSES DE L'HOTELLERIE

PRÉSENTÉ PAR  
L'OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME



## LE MANOIR MARTIGNY

DU 4 AU 12 OCTOBRE 1975

OUVERTURE : 10H A 21H

ENTRÉE GRATUITE

Maquette R. Creux - Imprimerie Pilat Martigny

### VERANSTALTUNGEN IN DER SCHWEIZ WINTER 1975/76

Wer wissen möchte, was im kommenden Winter in der Schweiz geboten wird, kann dies der soeben von der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) herausgegebenen Broschüre "Veranstaltungen in der Schweiz Winter 1975/76" entnehmen. Sie enthält Informationen über kulturelle Anlässe, lokale Feste und Folklore, Ausstellungen und Messen, internationale Kongresse und Seminarien, Sprachferienkurse und sportliche Ereignisse.

### MANIFESTATIONS EN SUISSE HIVER 1975/76

Pour s'informer sur les manifestations prévues en Suisse pour l'hiver 1975/76, il suffit de se procurer la brochure récemment éditée par l'Office national suisse du tourisme (ONST): manifestations culturelles, fêtes locales ou folkloriques, expositions et foires, congrès internationaux et séminaires, cours linguistiques de vacances et événements sportifs.

Dans le cadre du Comptoir de Martigny, du 4 au 12 octobre, l'Office national suisse du tourisme a présenté au Manoir l'exposition "Pionniers suisses de l'hôtellerie". Nombreux sont ainsi les visiteurs qui, grâce à cette exposition réalisée par René Creux, ont pu se familiariser avec l'esprit d'initiative et la vie aventureuse des hôteliers suisses de jadis. Un livre est sorti de presse sous le même titre le 4 octobre. Illustré de deux cents photos, ce volume raconte l'histoire captivante de ceux qui - comme César Ritz ou la dynastie des Seiler - ont fondé le renom de notre hôtellerie. Fr. 59,50 en librairie.

Im Rahmen des Comptoir de Martigny zeigte die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) im Manoir vom 4.-12. Oktober die Ausstellung "Schweizer Pioniere der Hotellerie". Die zahlreichen Besucher erhielten einen Einblick in die wechselvolle Geschichte des Tourismus und der damit verbundenen Hotellerie. Gestaltet wurde die Ausstellung von René Creux. Am 4. Oktober ist auch ein Buch unter demselben Titel erschienen. Der mit 200 Photos illustrierte Band informiert über Leben, Wirken und Bedeutung hervorragender Schweizer Hotelpioniere wie César Ritz und Seiler. Im Buchhandel Fr. 59.50.

## INFORMATIONS DE L'ONST SVZ-NACHRICHTEN